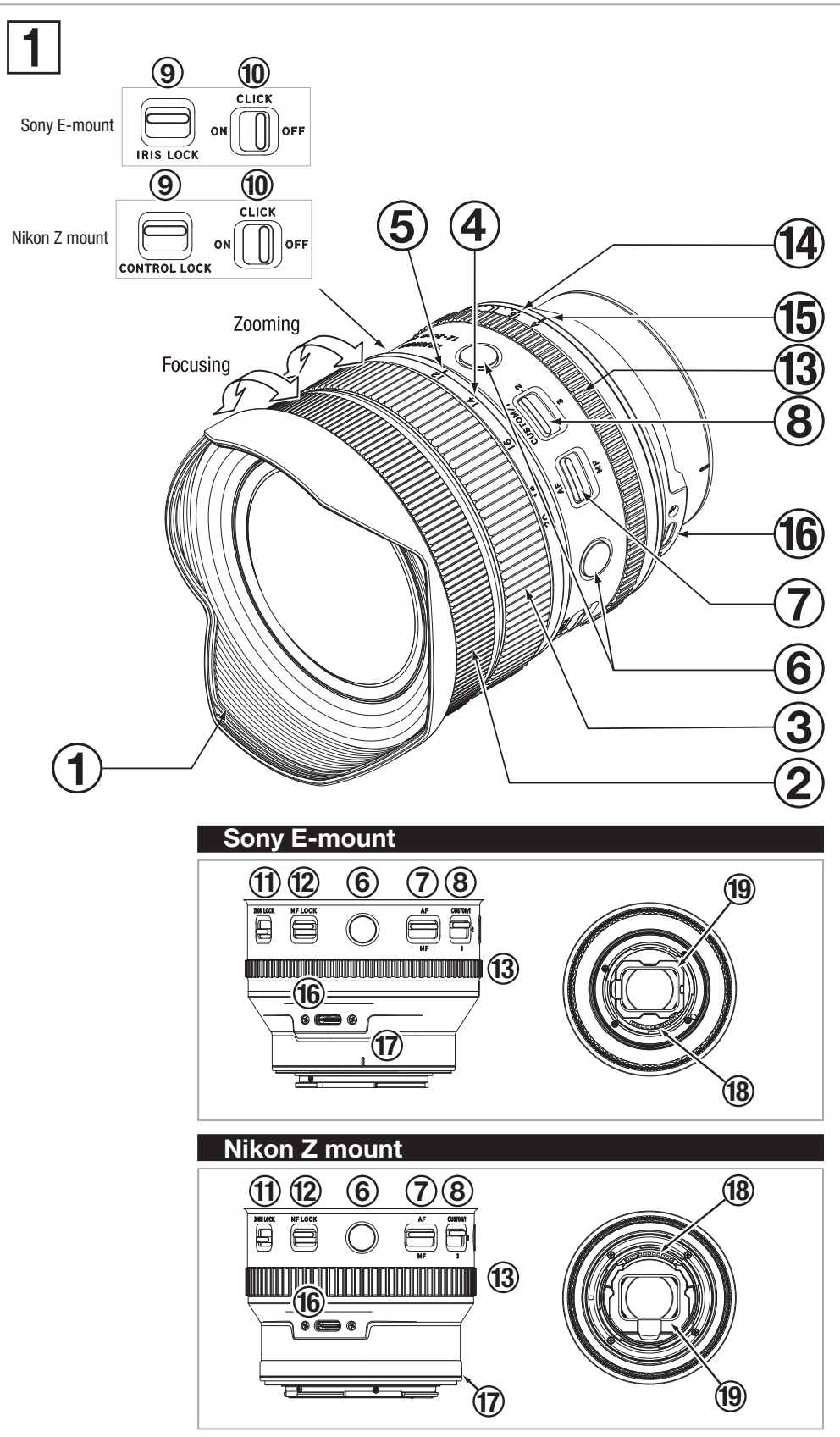


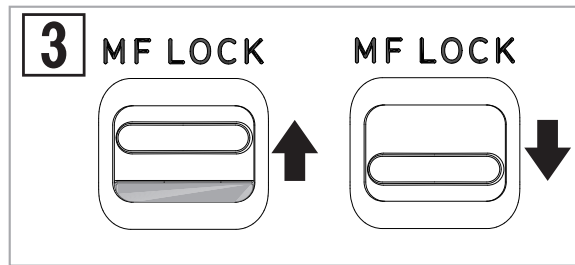
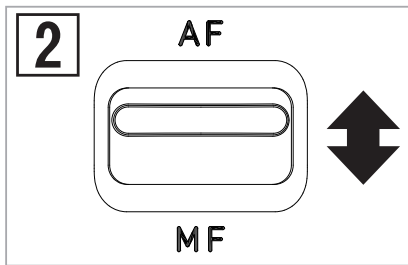
TAMRON

Model: A084 Owner's manual

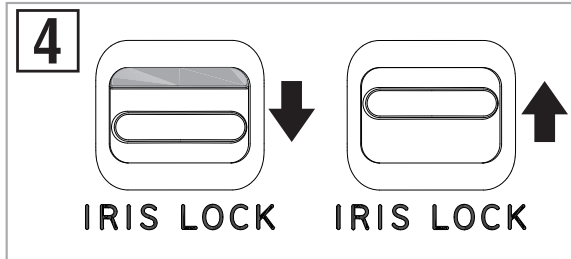
12-20mm F2.8

For Sony E-mount
For Nikon Z mount

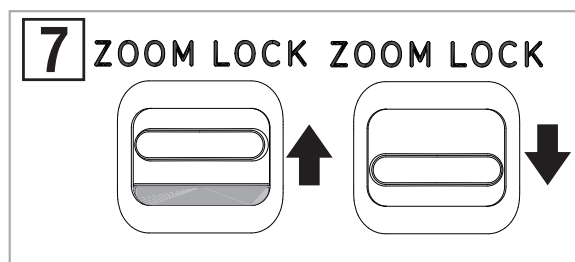
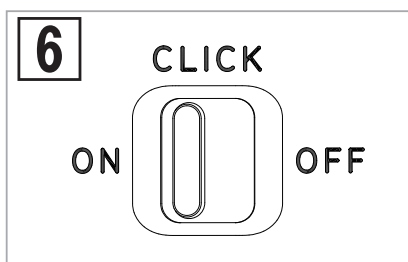
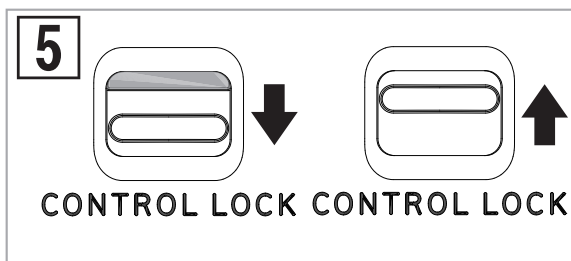




Sony E-mount

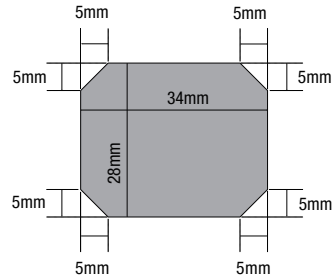
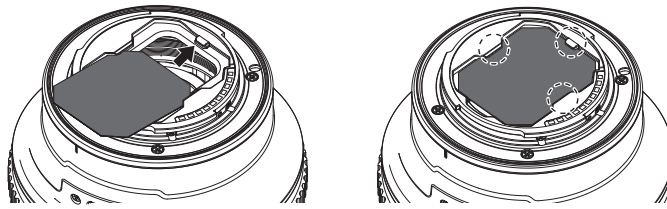


Nikon Z mount



Sony E-mount

8

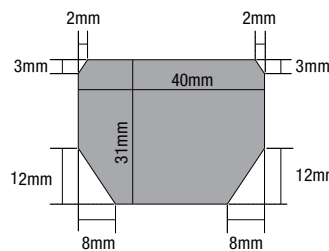
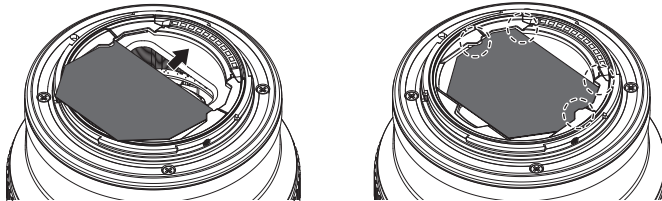


Rear Filter
For Sony E-mount

Thickness: 0.2mm or Less

Nikon Z mount

9



Rear Filter
For Nikon Z mount

Thickness: 0.2mm or Less



* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).

* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.

* La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).

* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).

* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).

* CE标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

Important information about software:

https://s3-ap-northeast-1.amazonaws.com/tamron-docs/consumer/support/download/inst/a084/a084_oss.pdf

TÜRKÇE

Bu Tamron merceğini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Yeni merceğinizi kullanmadan önce, merceği doğru şekilde kullanmak için lütfen bu Kullanıcı El Kitabının içeriğini okuyun. Objektifi takacağınız fotoğraf makinesinin el kitabını okumanız da önemlidir. Bu Kullanıcı El Kitabını okuduktan sonra güvenli bir yerde saklayın. Tamron mercekleri kullanırken uymanız gereken ayrıntılı güvenlik önlemleri için lütfen “Tamron Merceklerinin Güvenli Kullanımı için Tedbirler” belgesini de okuyun.



• Sorunları engellemeye yardımcı olan tedbirleri açıkla.



• Temel işlemlere ek olarak bilmeniz gereken şeyleri açıkla.

PARÇA ADLARI (Şek. 1'e bakınız)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ① Parasoley | ② Odak bileziği |
| ③ Yakınlaştırma bileziği | ④ Odak uzunluğu ölçeği |
| ⑤ Odak uzunluğu işareti | ⑥ Odak ayarı düğmesi |
| ⑦ AF/MF düğmesi | ⑧ Özel düğme |
| ⑨ Diyafram kilit anahtarı (Sony E-mount)/Kontrol kilit anahtarı (Nikon Z mount) | ⑩ Kademeli AÇ/KAPA anahtarı |
| ⑪ Zoom kilidi düğmesi | ⑫ MF kilit anahtarı |
| ⑬ Diyafram halkası (Sony E-mount)/Kontrol halkası (Nikon Z mount) | ⑭ Açıklık ölçeği (Sony E-mount) |
| ⑮ Açıklık göstergesi (Sony E-mount) | ⑯ Konektör bağlantı noktası |
| ⑰ Mercek takma işareti | ⑱ Mercek-kamera arayüz bağlantıları |
| ⑲ Arka filtre yuvası | |

TEMEL ÖZELLİKLER

Model	A084
Odak uzunluğu	12 - 20 mm
Maksimum açıklıklar	F2,8
Görüş açısı (diyağonal)	121°58' - 94°30'
Mercek yapısı	12/17
Minimum odak mesafesi	0,18 m (7,1") (Geniş açı ucu) / 0,28 m (11,1") (Telefoto ucu)
Maksimum büyütme oranı	1:5,8 (Geniş açı ucunda Minimum Odak Mesafesi) 1:9,1 (Telefoto ucunda Minimum Odak Mesafesi)
Filtre ölçüsü	Yok ¹
Maksimum çap	ø 90 mm
Uzunluk	119,3 mm (4,7") / Sony E-mount, 121,3 mm (4,8") / Nikon Z mount
Ağırlık	570 g (20,2 oz) / Sony E-mount, 585 g (20,7 oz) / Nikon Z mount
Sensör Boyutu	Tam kare
Konektör türü	USB Tip-C



- Uzunluk: Merceğin ön ucundan montaj yüzeyine kadar.
- Özellikler, görünüm, işlevler vb., haber verilmeksizin değiştirilebilir.

¹ Arka filtre yuvası mevcuttur.

MERCEĞİN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

Merceğin arka kapağını çıkarın. Mercek takma işaretini ⑰ ve kamera üzerindeki montaj işaretini hizalayın ve daha sonra merceği takın. Merceği Sony E-mount için saat yönünde veya Nikon Z mount için saat yönünün tersine kilitlenene kadar döndürün. Merceği çıkarmak için, kamera üzerindeki mercek serbest bırakma düğmesine basarken merceği ters yönde döndürün.



- Merceği takmadan veya çıkarmadan önce, kamerayı kapatın.



• Detaylar için, lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

ODAK MODUNA GEÇME (Bkz. Şek. 1, 2)

■ AF/MF Düğmesi (Bkz. Şek. 1, 2)

Otomatik odaklama (AF) özelliğini kullanarak fotoğraf çekmek için, hem fotoğraf makinesini hem de merceğin üzerindeki AF/MF düğmesini ⑦ “AF” konumuna ayarlayın. (Bkz. Şek. 2) (Mercek “MF” konumuna ayarlanmışsa, otomatik odaklanmayacaktır.) Manüel odaklama (MF) özelliğini kullanarak fotoğraf çekmek için, fotoğraf makinesini ve/veya AF/MF düğmesini ⑦ “MF” konumuna ayarlayın. Manüel odakla, odağı elde etmek için odak bileziğini ② döndürün. (Bkz. Şek. 1, 2)



- AF modunda, otomatik odaklama için nesneye bağlı olarak çalışmak zor olabilir.
- Sony E için, fotoğraf makineniz bir AF/MF kontrol düğmesi özelliğine sahip ise, AF'den MF'ye AF/MF kontrol düğmesine basarak geçici olarak geçiş mümkündür. Mercek “AF”ye ve fotoğraf makinesi “MF”ye ayarlıyken, odağı AF/MF kontrol düğmesine basarak geçici olarak AF'ye değiştirebilirsiniz.
- Nikon Z için, kameradaki işlevleri Kontrol Halkasına ⑬ atayabilirsiniz. (odak modu/ AF altında)



• Detaylar için, lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

MF Kilit Anahtarı (Bkz. Şek. 1, 3)

Bu anahtar Odak Bileziğini ② kilitlet. Hem AF hem de MF çekimi sırasında ayarlanabilir.

- Odak Bileziğini kilitlemek için: MF Kilit Anahtarını ⑫ Yakınlaştırma Bileziği tarafına doğru kaydırın. (Bkz. Şek. 3)
- Odak Bileziğinin kilidini serbest bırakmak için: MF Kilit Anahtarını ⑫ kamera tarafına doğru, geriye kaydırın. (Bkz. Şek. 3)

ODAK AYARI DÜĞMESİ (Bkz. Şek. 1)

Fotoğraf makinesinden atanan işlevi kullanmak için odak ayarı düğmesine ⑥ basın. Daha fazla ayrıntı için fotoğraf makinesinin kılavuzuna bakın.

KONEKTÖR BAĞLANTI NOKTASI (Bkz. Şek. 1)

Konektör bağlantı noktasına ⑩ sahip mercekler bir bilgisayara TAMRON bağlantı kablosu (ayrıca satılır) kullanılarak bağlanabilir. Sonra, özel "TAMRON Lens Utility"™ uygulamasını kullanarak, donanım yazılımını güncelleyebilir ve işlevleri odak ayarı düğmesine ⑥ atayabilirsiniz. Daha fazla ayrıntı için aşağıdaki bağlantıyı kullanarak "TAMRON Lens Utility" çevrimiçi yardımına bakın.
<https://www.tamron.com/global/consumer/soft/lensutility/>

- TAMRON bağlantı kablosunu (ayrıca satılır) konektör bağlantı noktası bulunan TAMRON merceği bir bilgisayara bağlama dışındaki bir amaçla kullanmayın.
- Tamron, TAMRON bağlantı kablosunun (ayrıca satılır) kullanımında oluşabilecek herhangi bir veri kaybı veya hasarından sorumlu olmayacaktır.

ÖZEL DÜĞME (Bkz. Şek. 1)

Özel düğmeyi ⑧ kullanarak özel "TAMRON Lens Utility" uygulamasıyla merceğe kayıtlı işlevleri değiştirebilirsiniz.

Açıklık Halkası (Sony E-mount için) (Bkz. Şek. 1, 4)

Açıklık Halkası ⑬ kullanılarak açıklık Otomatik veya Manüel olarak ayarlanabilir. (Şek. 1)

Açıklık Ölçeğinde ⑭ "A"yı hizalamak Otomatik olarak ayarlarken, "F2,8 - F16" ile hizalamak Manuel olarak ayarlar.

Diyafram Kilit Anahtarı

Bu anahtar, Açıklık Halkasını ⑬ Açıklık Ölçeğindeki ⑭ "A" konumunda veya "F2,8 - F16" arasındaki manuel aralıkta kilitlet.

- "A" konumunda (Otomatik) kilitlemek için: Açıklık Halkasındaki ⑬ "A" konumunu Açıklık Göstergesiyle ⑮ hizalayın, ardından Diyafram Kilit Anahtarını ⑨ kamera tarafına kaydırın. (Şek. 4)
- Manuel aralıkta (F2,8 - F16) kilitlemek için: F2,8 ile F16 arasındaki herhangi bir açıklık değerini Açıklık Göstergesiyle ⑮ hizalayın, ardından Diyafram Kilit Anahtarını ⑨ kamera tarafına kaydırın. Bu, halkayı F2,8-F16 aralığında kilitlet ve halkanın yanlışlıkla "A" (Otomatik) konumuna girmesini engeller.
- Diyafram kilit anahtarını ⑨ serbest bırakmak için yakınlaştırma bileziği tarafına kaydırın. (Şek. 4)

- Açıklık Halkası ⑬ "A" dışında herhangi bir değere ayarlandığında, mercek ayarı öncelik taşır. Bu durumda açıklık, mercek üzerindeki halka kullanılarak ayarlanmalıdır; kameranın kadranları kullanarak değiştirilemez.
- Detaylar için lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

Kontrol Halkası (Nikon Z mount için) (Bkz. Şek. 1, 5)

Açıklık ve pozlama gibi ayar işlevleri Kontrol Halkasına ⑬ atanabilir. (Bkz. Şek. 1)

Kontrol Kilit Anahtarı

Ayarları (açıklık veya pozlama gibi) kamera gövdesinden veya mercek üzerindeki Kontrol Halkasını ⑬ kullanarak yapmayı seçebilirsiniz. (Bkz. Şek. 1, 5)

- Kamerada ayarlamak için (Kilit AÇIK): Kontrol Kilit Anahtarını ⑨ kamera tarafına kaydırın. (Bkz. Şek. 5)
- Mercekte ayarlamak için (Kilit KAPALI/Serbest): Kontrol Kilit Anahtarını ⑨ yakınlaştırma bileziği tarafına kaydırın. (Bkz. Şek. 5)

- Detaylar için lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

Kademeli AÇ/KAPA Anahtarı ⑩ (Bkz. Şek. 1, 6)

Açıklık Halkası ⑬ (Sony E-mount) ve Kontrol Halkası ⑬ (Nikon Z mount) için kademe hissini etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz. (Bkz. Şek. 1, 6)

- Kademeli AÇIK: Hassas kontrol için halkayı kademeli (duraklamalı) olarak hareket ettirir. (Bkz. Şek. 6)
- Kademeli KAPALI: Tıklama sesleri olmadan kesintisiz halka kullanımına izin verdiğinden video kaydı için önerilir. (Bkz. Şek. 6)

YAKINLAŞTIRMA (Bkz. Şek. 1)

Odak uzunluğunu (Zoom konumu) istenen konuma ayarlamak için yakınlaştırma bileziğini ③ döndürün.

Zoom Kilidi (Bkz. Şek. 1, 7)

Yakınlaştırma Bileziği ③, 12 mm veya 20 mm odak uzunluğu konumlarında dönmeyi önlemek için kilitlenebilir.

- Zoom'u kilitlemek için: Odak Uzunluğu Ölçeğindeki ④ 12 mm veya 20 mm işaretini Odak Uzunluğu İşaretiyle ⑤ hizalayın. Zoom Kilidi Düğmesini ① Yakınlaştırma Bileziği tarafına kaydırın. (Bkz. Şek. 7)
 - Zoom kilidini açmak için: Zoom Kilidi Düğmesini ① kamera tarafına kaydırın. (Bkz. Şek. 7)
- Not: Kilit ayrıca Yakınlaştırma Bileziği ③ zorla döndürülerek de serbest bırakılabilir.

Arka Filtre Yuvası (Bkz. Şek. 8, 9)

Bu mercek bir Arka Filtre Yuvası ⑨ ile donatılmıştır. Piyasada bulunan tabaka tipi bir filtreyi (kalınlığı 0,2 mm veya daha az) uygun boyutta keserek tutucuya yerleştirin. Yakınlaştırma Bileziğini ③ 20 mm (telefoto ucu) konumuna ayarlamak yerleştirmeyi kolaylaştırır.

■ Kurulum Nasıl Yapılır:

Sony E-mount: Tabaka filtreyi Şek. 8'de gösterilen boyuta kesin ve Arka Filtre Yuvasına ⑨ yerleştirin.

Nikon Z mount: Tabaka filtreyi Şek. 9'da gösterilen boyuta kesin ve Arka Filtre Yuvasına ⑨ yerleştirin.

- Filtrenin Şek. 8 ve 9'da noktalı daire ile gösterilen alana sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Sıkıca sabitlenmezse filtre düşebilir.
- Filtreyi yerleştirirken arka mercek elemanına dokunmamaya veya zarar vermemeye dikkat edin. (Şek. 8, 9)
- Aynı anda yalnızca bir filtre kullanılabilir.
- Kullanılan filtre tipine bağlı olarak gölgelenme oluşabilir.

! Koruyucu bez hakkında

- Ürünle birlikte gelen koruyucu bez, lensi çizilmelere karşı korumak için tasarlanmıştır ve düşmelere veya darbelerle karşı koruma sağlamaz.
- Yağmura veya sürtünmeye maruz kalması, solmasına, renginin bozulmasına veya esnemesine neden olabilir.
- Lenslerinizi saklarken ve taşıırken yuvarlanıp düşmemelerine dikkat edin.
- Bez, lens yüzeyi, LCD ekran veya benzeri yüzeylerin temizlik bezi olarak kullanılamaz.
- Kuru ve yumuşak bir bez kullanarak yüzeydeki kiri veya nemi silerek temizleyin. Malzemenin bozulmasına, renk değiştirmesine veya deforme olmasına neden olabileceği için alkol, benzin, tiner veya aseton gibi çözücüler ve ağartıcı veya yüksek derecede uçucu kimyasallar kullanmayın.

Kaplama kumaşı malzemesi: %100 polyester.

ÇEKİM YAPARKEN ALINACAK TEDBİRLER

- Dahili bir odaklama (IF) sistemi, minimum odak mesafesini elde etmek için kullanılır. Sonsuzluktan daha az bir mesafede çekim yaparken görüş açısı başka odaklama sistemlerine sahip merceklerin çekim aralığından daha geniş olabilir.
- Parasoley veya mercek çerçevesi flaştan gelen ışığa engel olabilir. Önceden deneme çekimi yapılması tavsiye edilir.
- Kameraların ekran sistemlerindeki farklılıklar, şartnamedeki maksimum ve minimum açıklık değerlerinden farklı değerlerin görüntülenmesine sebep olabilir. Bu, bir hata göstergesi değildir.
- Mercek-kamera arayüz bağlantılarına ⑱ parmaklarınızla dokunmayın. Aksi takdirde, bu bir işlev bozukluğuna neden olabilir.
- Sıcaklık aniden değişirse, yoğuşma meydana gelebilir ve işlev bozukluklarına neden olabilir.
- Ön mercek leke tutmaz kaplama ile kaplanmıştır. Kırık ya da benzeri bir aletle mercek yüzeyindeki tozu temizleyip, kuru bir bezle silin.
- Merceği temizlemek için asla benzin, tiner veya başka organik çözücüler kullanmayın.
- Merceğinizi temiz ve iyi havalandırmalı bir yerde saklayın.
- Merceğin temizlenmesi ve saklanması, kameralarla uyumluluğu hakkında daha fazla ayrıntı ve diğer destek bilgileri için, websitemizi ziyaret ediniz. <https://www.tamron.com/global/consumer/support/>



Elektrikli ve Elektronik Özel Ev Eşyalarının Atımı. Kullanılmış Elektrikli ve Elektronik Cihazların Atımı (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde yürürlüktedir)

Bu sembol ürünün evsel atık olarak işlem göremeyeceğini ifade etmektedir.

Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihaz geri dönüşümü için ayrıca toplanmalıdır.

Yeni ürünler satın alındıysa, bu ürün nihayetinde bayiye ya da atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama sistemine teslim edilebilir.

Bu ürünün doğru şekilde atımını temin ederek, aksi takdirde bu ürüne ya da bu ürünün parçalarına yapılabilecek uygun olmayan atık işlemi nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz etkilerinin önüne geçilmesine yardımcı olacaksınız.

Bu ürün mevzuata uygun olmayan şekilde atılırsa, ceza ihtimali söz konusu olabilir. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili ayrıntılı bilgi için, lütfen belediyeniz, evsel atık toplama servisiniz ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile iletişim kurun.

TAMRON

TÜRKÇE

Tamron Merceklerinin Güvenli Kullanımı için Tedbirler

Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce "Tamron Merceklerinin Güvenli Kullanımı için Tedbirler" ve el kitabını mutlaka dikkatle okuyun.

Okuduktan sonra, ihtiyacınız olduğunda kolayca erişebileceğiniz bir yerde saklayın.

Talimat, ilgili tehlikenin derecesine göre iki kategoriye ayrılmıştır.



UYARI

Bu, uyulmadığında veya yanlış yapıldığında ölüme veya ciddi derecede yaralanmaya neden olabilecek talimatları gösterir.

- Bu merceği veya merceğin takılı olduğu fotoğraf makinesini kullanırken güneşe veya diğer güçlü ışık kaynaklarına bakmayın veya resim çekmeyin. Aksi takdirde görme kaybı, mercek veya fotoğraf makinesinde başka bir zarara ya da yangına neden olabilir.
- Merceği parçalarına ayırmayın, onarmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın. Bu, merceğe veya fotoğraf makinesine hasar verebilir.
- Merceği çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Mercek düşerse yaralanma riski vardır.



DİKKAT

Bu, önemsenmediğinde veya yanlış yapıldığında vücutta yaralanmaya veya fiziksel zarara neden olabilecek talimatları gösterir.

- Merceği doğrudan güneş ışığına maruz yerlere koymayın veya araç içi gibi aşırı sıcak yerlerde bırakmayın. Aksi takdirde, merceğin iç parçaları hasar görebilir veya yangın ortaya çıkabilir.
- Mercek kullanılmadığında daima kapağını takın.
- Merceği fotoğraf makinesine takarken, merceğin fotoğraf makinesine düzgün takıldığından ve iyice sabitlendiğinden emin olun. Mercek düzgün takılmazsa, çıkarması zor olabilir veya düşerek hasara veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu merceği fotoğrafçılık dışındaki uygulamalar için kullanmayın.
- Merceği tripoda takılıyken taşımayın.
- Konektör bağlantı noktasıyla donatılmış bir mercek ile ilgili
 - 1) Özel uygulamayı (TAMRON Lens Utility™) kullanarak merceği özelleştirirken merceği sabit bir yere koyun. Düşmemesini veya merceğe darbe vermemesini sağlayın.
 - 2) Merceği bilgisayara bağlarken bir Tamron bağlantı kablosu (ayrı satılır) kullanın.
 - 3) Konektör bağlantı noktasına parmaklarınızla veya metal nesneyle dokunmayın. Ayrıca konektör bağlantı noktasına toz veya su girmesini önleyin. Konektör bağlantı noktası kirliyse bağlantı sorunlarına neden olabilir.
- Tamron, anıza, yangın veya Tamron aksesuarları dışında bir aksesuar kullanırken meydana gelebilecek diğer kazalardan dolayı ortaya çıkan hasarlardan sorumlu olmayacaktır. Böyle bir hasar durumunda, garanti kapsamında olmadığından Tamron merceğin onarımının ücretli olarak yapılacağını unutmayın.